

32 . サンパギータ

国の花であるサンパギータは、「フィリピンの花の女王」としても知られています。星の形をして、雪のように白く、甘く香り、サンパギータは、結婚式とか、マヨのサンタクルーズなどの祝日など、多くの社会的、宗教的な行事の時に、フィリピン人に用いられます。サンパギータの花輪を捧げることは、有名なフィリピンの歓迎の象徴的行為なのです。

昔々、遠い島のバランガイにルハ・バグシクという支配者がいました。彼は正しく治め、人々から愛されていました。彼にはラカンビニという名前のひとり娘がいました。

歳をとって、ルハ・バグシクは死にました。そして伝統に従って、バランガイの指導者は、愛する娘に引き継がれたのですが、不幸なことに、政治を行うために必要な技術を欠いていたのです。

年老いたルハが死んだ後直ぐに、ダトウスとラカンスが、周りの村や島から弔意を示しにやってきました。彼らの何人かは、良きルハの死を深く悲しみましたが、何人かは、状況を判断するのが目的でした。そのバランガイは小さかったのですが、それにもかかわらず繁栄していて、そしてそれは、ルハ・バグシクの賢明な規則によったのです。その結果、そのバランガイは、羨望的になったのです。

彼女の統治区域を取り巻く危険に気づいて、ラカンビニは、何人かの酋長からの援助の申し出を断りました。彼女の世話をしようという、勇敢なラカン・ガリングの申し出さえも、彼女が拒絶したのは、このためでした。

そして、ラカンビニは、独自に、彼女自身でバランガイを統治しました。彼女は他の誰かと権力を分かち合うのは、気乗りがしなかったのです。ラカン・ガリングは、しかしながら愛する女性を助ける決心をしました。夜には、彼は彼のピンタをラカンビニの島の近くに停泊させて、夜が明けるまでバランガイを警護していました。

そして、彼は、ダトウ・ブンドックとダトウ・ダガットが共謀して、ラカンビニの統治するバランガイを乗っ取るようとしている陰謀を知りました。ふたりのダツは、友人を装っていましたが、本心は、ラカンビニを退位させる悪巧みを抱いていたのです。

ラカンビニは、彼女の統治するバランガイの人々が勇敢で忠実であることは良く知っていましたが、彼女はまた、戦いの時に、彼女の信頼ができて、兵士たちを導ける誰かを必要としていることも気づいていたのです。彼女には、ラカン・ガリングの助けを頼むほか、道はありませんでした。

ラカン・ガリング率いる部隊と、ダトウ・ブンドック、ダトウ・ダゴットの連合の部隊の最初の対決は、前者の勝利になりました。勝利の祝いが行われました。この祝いは、この機会に、短い議論の後で、ラカンビニはラカン・ガリングに結婚の約束を与えることも意味したのです。

ラカン・ガリングと彼の従者たちは、毎日毎日敵が、いつ2回目の襲撃をしてくるだろうかと、気をもんで待ち構えていました。そして、気を休めることもなく待つことに耐えられなくなって、彼は襲撃することにしました。

「もし、敵が来ないのなら、彼らを探し出すしれない。」ラカン・ガリングは、彼の従者に告げました。そして、彼は彼らのピンタスを準備するように命じました。

敵に出会う危険な冒険に出かける前に、ラカン・ガリングは、ラカンビニに別れを告げました。

「スンパ・キタ」(私はあなたと約束します。)彼はそう言って、愛の誓いを新たにしました。

「スンパ・キタ」とラカンビニは答えました。

そしてラカン・ガリングは彼の従者たちを導いて、敵に向かうために出かけました。彼らはピンタスに乗船して、大海原に漕ぎ出しました。

昼も夜も、ラカンビニは律儀に、水平線が広がる丘の斜面に行って、彼女の恋人が帰ってくるのを待っていました。しかし、彼女は空しく待つだけで、勇敢なラカン・ガリングは決して帰ってきませんでした。

ラカンビニは、悲しみのうちに、残りの短い生涯を過ごしました。そして彼女は亡くなり、不運な愛のために待っていた場所に葬られました。

間もなく、彼女のさびしい墓に、乙女の純粹さと忠実さを映したような、白く、香りの良い花をつけた優美なつるが、生えました。その花は、ふたりの恋人、ラカンビニとラカン・ガリングに敬意を表して、サンパギータと名づけられました。

フィリピン 神話と伝説

彼らはお互いに、愛の誓いとして「スンパ・キタ」という言葉を交わしたからです。

練習問題

新しい言葉の学び

A群とB群を結びつけなさい。綴りだけ答なさい。

A

- 1 . barangay
- 2 . prosperous
- 3 . envy
- 4 . refuse
- 5 . gallant
- 6 . reluctant
- 7 . vinta
- 8 . conspiracy
- 9 . Grief
- 10 . immediately

B

- a. quality of wanting to obtain what another person has
- b. sailing vessel
- c. at once
- d. collaboration between two or more individuals for evil purposes
- e. brave
- f. well-to-do
- g. village
- h. decline
- i. sorrow
- j. unwilling
- k. hardworking

構成

物語の起こった順に、次の記述を並べ替えなさい。

ラカンビニは、彼女の後援をするというラカン・ガリングの申し出を断りました。

ラカンビニは、ラカン・ガリングが帰ることができなかつたあと、悲しみの中で残りの生涯を過ごしました。

ラハ・バグシクは正しく治めました。

ラカンビニは、ラカン・ガリングに彼の助けを頼みました。

ダトウ・ブドックとダトウ・ダゴットはラカンビニに対して陰謀を企てました。

最初の対決は、ラカン・ガリングと彼の兵隊の勝利に終わりました。

「もし敵が来ないなら、我々が彼らを探し出してやろう。」

優美なつるが、ラカンビニの寂しい墓の上に育ちました。

明確化と発展の評価

- 1 . 物語によると「スンパ・キタ」は「私はあなたと約束します」という意味です。あなたは誰かと約束したことがありますか。あなたはその約束を守りましたか？
- 2 . あなたは、約束を守らない人々のことをどう思いますか？
- 3 . ラハ・バグシクが死んだ時、伝統に従って、統治権限はひとり娘のラカンビニに与えられました。しかしながら、彼女には統治する技術に欠けていました。彼女は準備できていなかったのです。

この場合、ラハ・バグシクがまだ生きていたら、何ができたでしょうか？
- 4 . 他を羨ましく思うことは良いことですか、悪いことですか？あなたの答えを説明しなさい。
- 5 . あなたの味方を装って、実は敵である人がいますか？あなたはそんな人をどう思いますか？
- 6 . あなたは、ラカン・ガリングが本当に敵を見つけ出しに行ったと思いますか？それはどちらかと言えば、彼の向こう見ずではありませんか？

敵を追いかけるよりも、二度目の襲撃を待っていた方が良かったのではないのでしょうか？